

# RATKAPTISTA KURIERO

## INFORMILLO DE LA RATKAPTISTA BANDO

NÚMERO 57

FEBRUARO 2016

Kontakt: Heinz W. Sprick hameln@esperanto.de [www.esperanto.de/hameln](http://www.esperanto.de/hameln) Tel:0162/7536396

### Termine 2016 mittwochs 19.00-21.00 Uhr

#### Sumpfblume Hameln

2016: 13. Jan., 27. Jan., 10. Feb., 24. Feb., 9. Mrz., 23. Mrz., 30.

Mrz.: Jacques Sans stellt ein Hilfsprojekt in Kiliba im Kongo vor, 13. Apr., 27. Apr., 11. Mai, 25. Mai, 8. Jun., 22. Jun., Sommerpause, 10. Aug., 24. Aug., 31. Aug., 14. Sep., 28. Sep., 12. Okt., 26. Okt., 9. Nov., 23. Nov., 30. Nov., 14. Dez., Weihnachtspause,

28.1.: Vortrag von Klaus Santozki in Rehren „Esperanto - was ist das?“; 4.-6.3.: Studsemajnfino in Bourse, NL; 5.3.: Printemps Revido von EMAS in Bremen; 25.3.-1.4. PSI Printemps Semajno Internacia in Bad Hersfeld; 29.3.: Vortrag von Jacques Sans in der Pfortmühle „Drei Jahre mit Familie im Wohnmobil um die Welt“; 4.-8.5. BARO in Bad Münder; 13.-16.5. Deutscher Esperanto-Kongress in München; 23.-30.7. Universala Kongreso in Nitra, SK; 12.8. Gartenfest bei Waltraut und Klaus; 16.-19.9. BeNeLuksa Kongreso in Lier bei Antwerpen, BE; 15. oder 16.10. Rata Ren-devuo in Minden; 9.12. Weihnachtsfeier im Pfannekuchen;



„Tri jarojn kun familio en loĝaŭto ĉirkaŭ la mondo“  
29.03.2016: fascina prelego de Jacques Sans



# Jahresbericht Esperanto-Gruppe 2015



Das Jahr 2015 stand ganz im Zeichen des 92. Deutschen Esperanto-Kongresses, der mit ca. 190 Teilnehmern bei uns in Hameln stattfand und an dem erfreulicherweise 17 Mitglieder der Esperanto-Gruppe Hameln teilgenommen haben. Ein besonderes Augenmerk wurde darauf gehalten, möglichst viele Veranstaltungen auch der Öffentlichkeit zugänglich zu machen: so hatten wir das Esperanto-

Schaufenster in der Buchhandlung Matthias, das Infofenster in der Stadtbücherei Pfortmühle, am Vorabend des

Kongresses die Krimilesung mit Thorsten Sueße, den Empfang beim Oberbürgermeister, die feierliche Eröffnung mit Landrat Bartels und Oberbürgermeister Griese (und der Schirmherrschaft des Ministerpräsidenten Weil), den Info-Stand in der Fußgängerzone, die Info-Veranstaltung in der Schule, die Teilnahme am mehrsprachigen ökumenischen Pfingst-Gottesdienst, das öffentliche Konzert von Asorti in der Sumpfblume, den ökumenischen Gottesdienst auf Esperanto im Münster. Als weitere Highlights sind dann sicher auch noch das Puppentheater über Münchhausen von Christoph Frank, der Fest-

vortrag des Rattenfängers, die Konzerte von Kaši und JoMo, die musikalische Begleitung und kleinen musikalischen Kostproben von JeLe (Jenja und Lena Wilke), Franz-Georg Rössler und Rita Rössler-Buckel, Geomar, Tabea, Conny + Sebastian, die Spieltische von motiva-Spielzeit, die verschiedenen Ausflüge, die zahlreichen und vielfältigen Programm punkte und Vorträge, das tolle Essen und die einzigartigen Räumlichkeiten, die die Elisabeth-Selbert-Schule mitten

im Zentrum der Stadt bietet, zu nennen. Großer Dank gilt dem LKK und allen, die bei der Vorbereitung und der Durchführung dieses großen Ereignisses mitgeholfen haben. 2015 traf sich die Esperanto-Gruppe Hameln bei 36 Veranstaltungen: 22-mal in der Sumpfblume, 16-mal im Freiraum und je 1-mal beim BARO in Bad Münder, beim Deutschen Esperanto-Kongress in Hameln, privat bei Friederike zur Kongress-Nachlese, beim Grillen mit Geomar, beim Gartenfest, beim Tag der Kulturen in Aerzen, beim Rata Rendevuo in Bad Münder und zur Weihnachtsfeier.

Auf der Jahreshauptversammlung 2015 wurde der Vorstand wiedergewählt. Als ausländische Gäste konnten wir 2015 Geomar Martínez Pérez aus Kuba begrüßen, der einen Vortrag über sein Heimatland hielt. Dann besuchten uns noch Dennis Keefe und Umea Guo aus den USA/China. Dennis zeigte uns in einer eindrucksvoller Gesprächsrunde, welche Esperanto-Projekte er schon durchgeführt hat: BEK-Kurs, Esperanto-Insel, Esperanto-Markt, Sprachenfestivals, etc.

Im Rahmen des Deutschen Esperanto-Kongresses waren auch 24 ausländische Teilnehmer bei uns zu Gast in Hameln: Hati Alijeva,

BIERO en Pelhřimov, CZ



**La Sparkasse Weserbergland multe subenis la Germanan Esperanto-Kongreson en Hameln**

Auf der Jahreshauptversammlung 2015 wurde der Vorstand wiedergewählt. Als ausländische Gäste konnten wir 2015 Geomar Martínez Pérez aus Kuba begrüßen, der einen Vortrag über sein Heimatland hielt. Dann besuchten uns noch Dennis Keefe und Umea Guo aus den USA/China. Dennis zeigte uns in einer eindrucksvollen Gesprächsrunde, welche Esperanto-Projekte er schon durchgeführt hat: BEK-Kurs, Esperanto-Insel, Esperanto-Markt, Sprachenfestivals, etc.

Im Rahmen des Deutschen Esperanto-Kongresses waren auch 24 ausländische Teilnehmer bei uns zu Gast in Hameln: Hati Alijeva,

**Jubileo „20 jaroj Esperanto-grupo Subvisurgo“ en Oldenburg**



Ben  
Indeste-  
ge, Ni-  
cky  
Jans-  
sen,  
Ber-  
nard-  
Régis



Prelego de Geomar el Kubo pri sia lando

Larue + Mireille Storms aus Belgien, Sergio Morais aus Brasilien, Andrea Bertrand + Jean-Marc Leclercq aus Frankreich, Myung Ja Cho + Dae Bong Jeon aus Südkorea, Geomar Martínez Pérez aus Kuba, Snaiguole Malych, Edvard, Jelena + Edgar Piščikas aus Litauen, Ineke Emmelkamp, Pieter Engwierda, Marulino Hemelaar + Melanie



Vizito de Geomar kaj ĝardena festo

Mueller aus den Niederlanden, Elzbieta Nawrocka aus Polen, Eva Fitzelová, Stano Marček + Pavol Petrik aus der Slowakei, Petr Chrdle aus Tschechien.



Wie es schon Tradition ist, organisierten Wolfgang und Ingrid wieder zusammen mit Andi aus Hannover das BARO in Bad Münder. Auch schon traditionell ist das Gartenfest bei Brümmers. Dieses Jahr fand es sozusagen sogar zweimal statt. Zuerst trafen wir uns anlässlich des Besuchs von Geomar aus Kuba zum Grillen und dann noch einmal zum eigentlichen Gartenfest am Ende der Sommerferien. Bärbel und Folkert kamen aus Hannover und wir konnten Conny und Petra Matheus aus Oeynhausen und Vladimir Kononiuk aus Osnabrück als Gäste begrüßen. Im September hatten wir wieder interessante Gespräche beim „Tag der Kulturen“, dieses Mal in Aerzen, konnten dort viele Info-Flyer verteilen und spielten mit Kindern und Erwachsenen unser Esperanto-Domino.

Zum 12. Rata Rendevuo luden wir dieses Mal nach Bad Münder ein. Und es kamen nicht nur Esperanto-Freunde aus den benachbarten Gruppen in Detmold und Bielefeld. Auch von der Unterweser, aus Göttingen, der Nordheide und sogar aus Nürnberg kamen die Teilnehmer nach Bad Münder. Nach der Begrüßung im Eiscafe führte der Süntelgeist die Besucher auf anschauliche Weise durch die Altstadt und den Kurpark. Amüsante Anekdoten über Salzsieder, Liebespaare, Glaskunst, usw. ließen dabei die Vergangenheit wieder lebendig werden. Sich stär-



Ekskursio dum la SES en Martin, SK



Vizito de Dennis Keefe kaj Umea Guo el Usono/Činio

kend bei Pasta und Pizza blickten die Teilnehmer auch noch einmal auf den Deutschen Esperanto-Kongress in Hameln zurück. Und auch über den 100. Esperanto-Weltkongress im Sommer in Lille tauschte man sich aus.

Danach ging es dann in die „Zukunft“, nach Bakede zu

Captain Kirk. Die prächtigen Uniformen und anderen Unikate aus dem Fundus ließen bei vielen die Erinnerung an die Fernsehserie und die Filme wach werden. Bei Kaffee und Kuchen im Hofcafe wurden dann aber auch schon die Aktivitäten für das nächste Jahr geplant. Mit einem „Ĝis revido en Munkeno“ verabschiedete man sich dann nach einem erlebnisreichen und interessanten Tag.

Zur Weihnachtsfeier trafen wir uns im Dezember wieder im Pfannekuchen. Das Schrott-wichteln machte wie immer viel Spaß und wir kürten das Esperanto-Wort des Jahres. Besonders erfreulich ist, dass 2015 wieder ein Esperanto-Kurs für Anfänger gestartet werden konnte. Auch wenn von den zahlreichen Interessenten nur drei erschienen, sind jetzt immer noch zwei Teilnehmer eifrig beim Lernen dabei. Vielen Dank an ihren Lehrer Klaus Santozki!

Auch 2015 besuchten einige Gruppenmitglieder wieder andere Esperanto-Treffen:

- Heinz war im März beim 7. BIERO in Pelhřimov in Tschechien
- Thomas und Heinz feierten in Oldenburg mit vielen anderen das Jubiläum (20 Jahre) der Esperanto-Gruppe Unterweser
- Heinz war im Juli beim SES in Martin, Slowakei
- Heinz nahm im Juli am 100. Esperanto-Weltkongress in Lille (Frankreich) teil
- Klaus Santozki fuhr zum Esperanto-Studienwochenende nach Sundern
- Thomas und Heinz nahmen im September am gemeinsamen EMAS-Kulturtag und Treffen der Hamburger Esperanto-Gruppe in Celle teil
- Eva und Heinz konnten beim Hamburger KantoKonkUrso unter sieben Esperanto-Musikern und -Bands mit abstimmen und Jonny M. zum Sieger wählen
- Heinz nahm am Zamenhofffest der Esperanto-Gruppe Hamburg teil
- Eva fuhr zum Jahreswechsel zum Neujahrstreffen NR nach Saarbrücken



Salutojn de la UK en Lille, FR

Während unserer Treffen in der Sumpfblume und im Freiraum waren wir zum größten Teil mit Vorbereitungen für den Esperanto-Kongress in Hameln beschäftigt, an Stichworten sei nur genannt: Stand der Anmeldungen für Essen, Übernachtungen und Ausflüge, Erstellen des Budgets und eines Arbeitsplans, Anschreiben an Sponsoren, Einladungen zur Eröff-

## Mojosa etoso dum la somera festo en la ĝardeno de Waltraut kaj Klaus



nung, Planung des Tagesprogramms, Korrespondenz mit allen Beteiligten, Übersetzen der Hameln-Broschüre, Korrekturlesen der Übersetzung des Rattenfängerspiels, etc. Neben der ganzen Arbeit für den Kongress gab es aber auch Berichte zu Esperanto-Treffen: das NR in Bitburg, das BIERO in Pelhřimov und den UK in Lille. Wir haben einen Film über Esperanto-Muttersprachler gesehen und auch einige

Spiele gemacht: Kreuzworträtsel, Concept und Scrabble auf Esperanto, eine Assoziations-Wortkette gebildet und möglichst viele neue Wörter aus den Buchstaben unseres Wortes des Jahres „kričanaseto“ gesucht. Und das Quiz „Die Sprachen Europas“ zeigte, wie vielfältig doch die Sprachen auf unserem Kontinent sind. Übersetzt haben wir den Kalender 2015 von „movado-sen-nomo“, das Lied von JeLe „En Esperantu“ und die Rede von Ludwig Zamenhof beim 1. Esperanto-Weltkongress in Boulogne-sur-mer. Wir haben einen BEK-Kurs-Test gemacht und die Grammatik-Übung „Estas bon...“. Zusammen haben wir das Buch „Hirthara Petro“ gelesen. Wir haben Infos erhalten über das Prämienprogramm von „gooding“ und den erfolgreichen Esperanto-Kurs bei „Duolingo“. Teilgenommen haben wir auch bei der Wahl zum Superverein 2015 von „Hallo Mittwoch“. Auch wenn wir nicht gewonnen haben, konnten wir, von der Anzahl der Stimmen her im oberen Drittel liegend, sehr zufrieden sein. Regelmäßig hat auch wieder jeder sein „Esperanto-Wort des Tages“ vorgestellt. Aus diesen haben wir dann zur Weihnachtsfeier das „Esperanto-Wort des Jahres“ gewählt. Gewonnen hat in diesem Jahr mit großem Abstand mit 55 Punkten: „kričanaseto“ (Quietscheentchen). Den zweiten Platz belegte mit 39 Punkten „mojoseco“ (Coolness). Die weitere Platzierung: dritter (34 Punkte) „neforgesumino“ (Vergissmeinnicht), vierter (32 Punkte) „senzorgeco“ (Sorglosigkeit) und fünfter (24 Punkte) „elmalliberulinejījinte Ŝi kormuskoltubštopiĝmortis“ (aus dem Frauengefängnis gekommen starb sie an einem Herzkrankengefäßinfarkt) zusammen mit „pušamortizilo“ (Stoßdämpfer).

In der Dewezet und anderen Zeitungen erschienen im Laufe des Jahres mehrere Artikel, die hauptsächlich mit dem Kongress in Zusammenhang stehen. Gleich zu Beginn des Jahres erschien in „Hallo Mittwoch“ die Bewerbung unserer Gruppe zum „Superverein 2015“. In der Kundenzeitschrift der Stadtwerke erschien ein Bericht. Mehrere

Ni multe informis ĉe nia informstando dum la „Tag der Kulturen“ en Aerzen



ausführliche Berichte wiesen vor dem Kongress in der Dewezeit auf das Ereignis hin, auch ein Bericht über die Jahreshauptversammlung. Und auch während des Kongresses und danach erschienen Berichte, z.B. auch im Kölner Stadtanzeiger. Das NDR-Fernsehen war vor Ort und brachte eine Internetreportage. Radio Aktiv brachte einen Jingle zum Kongress und einen Bericht vom Empfang beim Oberbürgermeister. Weiter erschienen dann noch im Laufe des Jahres in der Dewezeit Berichte über den UK in Lille und das Rata Rendevuo in Bad Münder. Auch in „Esperanto aktuell“, „La Ondo de Esperanto“, „Esperantisto Slovaka“ und „La Lantero Azia“ erschienen Beiträge zum Deutschen Esperanto-Kongress, in den beiden erstgenannten auch noch zum Rata Rendevuo. Kleinere Ankündigungen gab es noch im Gemeindebrief der Marktkirchen- und Müns- tergemeinde für den Gottesdienst auf Esperanto und in der Dewezeit für den neuen Esperanto-Kurs.

EMAS-Kulturtago en Celle



KantoKonkUrso en Hamburg

Nach dem Beschluss auf der Jahreshauptversammlung 2015 hat Heinz W. Sprick die Esperanto-Gruppe beim Internet-Portal gooding ([www.gooding.de](http://www.gooding.de)) angemeldet. Hier können gemeinnützige Vereine und Organisationen Prämien erhalten bei Einkäufen im Internet über das gooding-Portal. So hat die Esperanto-Gruppe bereits 16 Unterstützer und konnte für 2015 Prämien in Höhe von über 150 € auf dem Konto verbuchen (138 € in 2015, 12

€ Anfang Januar 2016). Daher herzlicher Dank an alle, die bei ihren Bestellungen im Internet an unsere Gruppe denken und den Einkauf über das gooding-Portal tätigen!

Am 25. Juli verstarb im Alter von 103 Jahren unser Mitglied Regina Friedrich aus Bad Pyrmont. Sie war Mitbegründerin der Bad Pyrmonter Esperanto-Gruppe und sehr aktiv. Sie besuchte zahlreiche Esperanto-Weltkongresse und führte eine umfangreiche Korrespondenz auf Esperanto. Wir gedenken ihr.

Herzlichen Dank allen, die regelmäßig an den Treffen teilgenommen haben: Heinz (29x), Klaus B. (28x), Eva (26x), Waltraut (23x), Axel (18x), Friederike (17x), Katharina (13x) und Christiane (11x). Am meisten andere Esperanto-Treffen haben Heinz (7x), Thomas (2x) und Eva (2x) besucht. Herzlich begrüßt wurden wir 2015 als neue Mitglieder Klara

Behnke und Axel  
Vincent. Koran bon-  
venon!



Mojosa etoso dum la antaükristnaska festo  
en la restoracio „Pfannekuchen“



## Esperanto-Veranstaltungskalender:

siehe auch: <http://www.eventoj.hu/kalendaro.htm>

**2016:** 26.2.-8.3. Dua Speciala Ekskursio 2016 kun AMO Seminario en Katmandu, Nepal; **3.-8.3. 73a Studsesio en Herzberg am Harz;** **4.-6.3. Studosemajnfino en Buurse, NL;** **5.3. Printempsa Revido de EMAS en Bremen;** 11.-13.3. BIERO en Jilava, CZ; 23.-28.3. Trilanda Kongreso en Bandung, Indonezio. Trilanda kongreso inter Aŭstralio, Indonezio kaj Nov-Zelando; 23.-29.3. IJF Intern. Junulara Festivalo en Pesaro, IT; **25.3.-1.4. Printempsa Semajno Internacia, PSI in Bad Hersfeld;** 1.-3.4. JER Junulara Esp.-Renkontiĝo en Dinnyés, HU; 1.-4.4. 9-a Mezorienta Esperanto-Kunveno en Ürgüp, Kapadocio, Turkio; 6.-10.4. Ekumenaj Bibliaj Tagoj en Baia Mare, RU; 8.-16.4. 6a PRINTEMPS en Baugé, FR; 11.-17.4. 42a Lingva Seminario en Skokovy, CZ; 14.-16.4. Israela Kongreso en Jafo, Israelo; 17.-22.4. 3a Printempsa Migrado en Colmar, FR; 20.-24.4. Korusa renkonto de Interkant en Baugé, FR; 22.-24.4. Ŝeĉina Esp.-Printempo en Szczecin, PL; **25.-29.4. Intensivsprachkurse (Bildungsurlaub) in Herzberg am Harz;** **29.4.-1.5. Kultur-turisma semajnfino en Herzberg am Harz;** 29.4.-3.5. Mirinda Lviv en Lviv, UA; **4.-8.5. BARO Berlina Arbara Renkontiĝo en Bad Münster;** 4.-8.5. Printempsa Esp.-Kongreso en Namuro, Valonio, BE; 5.-8.5. Franca Kongreso en Marsejlo, FR; 5.-8.5. Sveda E-Kongreso en Gdansk, PL; 5.-8.5. Interkultura Majrendevuo en Vroclavo, PL; **13.-16.5. 93. Deutscher Esperanto-Kongress in München;** 21.-28.5. Internacia Kongreso de Fervojistoj-Esperantistoj IFEF en Varna, BG; 26.-29.5. 35a Tutpollanda E-Kongreso en Łódź, PL; 27.-29.5. Renkontiĝo de blindaj Esperantistoj en Herzberg am Harz; 31.5.-11.6. Rumanio de la Karpatoj ĝis la Delto de Danubo kaj la Nigra Maro, RU; 1.-5.6. VELADO sur la Mediteranea Maro, IT; **10.-12.6. 74a Studsesio kaj lingvokurso en Herzberg am Harz;** 10.-12.6. 111a Skota Kongreso en Glasgovo, UK; 14.-25.6. 38a Ĉebalta Esperantista Printempo en Mielno, PL; 2.-6.6.-10.7. Elfriden 6 - Sorparbo Internacia Spelmanslag en Lövberget, Björbo, SE, poste ni kune veturos al Näs, Bingsjö kaj Lesjöfors. Popolmuzikaj gruipiĝo kaj kunvenoj; 30.6.-4.7. 75a Hispana Kongreso, ES; 1.-7.7. IES Intern. E-Semajno en Erevan, Armenio; 2.-10.7. 52aj Baltiaj Esperanto-Tagoj in Birštonas, LT; 3.-10.7. SALO 11 en Herzberg am Harz; 4.-10.7. ETO Esp.-Tendaro en Odeso, UK; 5.-10.7. Kultura Esperanto-Festivalo KEF 10-20-30 en Lesjöfors, SE; **9.-11.6. 10-jara jubileo de Herzberg am Harz - la Esperanto-urbo;** 12.-20.7. Krimeaj Esperanto-Tagoj, KET - en Jalta, Krimeo kun invito al eksterlandanoj; 14.-17.7. Somera Esp.-kurso en lisalmi, FI; 16.-22.7. 27a OSIEK-konferenco en Osijek, CR; **16.-23.7. 72-a Internacia Junulara Kongreso (IJK) - en Wrocław, PL;** **16.-23.7. 89a SAT-Kongreso en Herzberg am Harz;** 16.-23.7. 69a Kongreso de IKUE (Katholiken) en Nitra, SK; 16.-23.7. 66a Kongreso de KELI (Christen) en Bratislava, SK; 19.-29.7. Piedmaršo en Karpata montaro, UK; **23.-30.7. Universala Kongreso de Esperanto, UK-101 en Nitra, Slovакio;** 30.7.-6.8. 49a Konferenco de ILEI (instruistoj) en Nyíregyháza, HU; 31.7.-5.8. 8-a boatado sur la rivero Kupa en Karlovac, Sisak, Petrinja, Kroatio; 6.-13.8. SOMERAS en Baugé, FR; 13.-20.8. 6-a Afrika Kongreso de Esperanto (AKE-6) - en la urbo Rumonge, Burundi; 20.-27.8. 83a Itala Kongreso de Esp. en Frascati, IT; 21.-28.8. 6a Festa Semajno por infanoj, adoleskantoj, junuloj, familioj en Baugé, FR; **16.-19.9. BeNeLuksa Kongreso en Lier apud Antverpeno, BE;** 23.-25.9. 32a ARKONES en Poznań, PL; **30.9.-3.10. 16a Ko-KoLoRES (Spiele treffen) en Schwerte;** **30.9.-3.10. TORPEDO 11 en Herzberg am Harz;** 30.9.-14.10. Minibusvojaĝo tra Irano; 22.-29.10. Kieva Esp.-Semanjno, UK; 11.-13.11. Esperantista renkontiĝo en Gliwice, PL; **9.-11.12. 76a Studsesio en Herzberg am Harz kun Zamenhoffesto (10.12.);** post kristnasko: NR, Luminesk, JES, ...



Impresoj pri la 12a Rata Rendevuo en Bad Münder kaj Bakede